ФГАОУ ВО «МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ (УНИВЕРСИТЕТ) МИД РОССИИ»

ФАКУЛЬТЕТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ

КАФЕДРА КИТАЙСКОГО, ВЬЕТНАМСКОГО, БИРМАНСКОГО, ТАЙСКОГО, ЛАОССКОГО И КХМЕРСКОГО ЯЗЫКОВ

«УТВЕРЖДАЮ»
Первый проректор



Г.П. Толстопятенко

«20» марта 2026 г.

Рабочая программа дисциплины

Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы
(наименование дисциплины (модуля))

Направление подготовки

45.04.02 ЛИНГВИСТИКА
(шифр, название направления)

Направленность (профиль) подготовки

ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК)

Квалификация – *магистр*

Форма обучения
Очная
(очная, очно-заочная и др.)

Москва – 2026

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с требованиями Образовательного стандарта высшего образования МГИМО МИД России (далее – ОС ВО МГИМО МИД России) второго поколения (на основе ФГОС ВО 3++) по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного решением Ученого совета МГИМО МИД России от 13 июня 2019 года № 13/19 в актуальной редакции.

Авторы программы:

Масловец О.А., доцент, к. пед. наук, доцент _____

Лемешко Ю.Г., доцент, к. фил. наук, доцент _____

Директор НБ МГИМО им. И.Г. Тюлина: _____ (Решетникова М.В.)
(подпись)

Начальник Управления языковой подготовки: _____(М.А. Чигашева)
(подпись)

Текущая версия программы рассмотрена и одобрена на заседании Кафедры китайского, вьетнамского, бирманского, тайского, лаосского и кхмерского языков Факультета международных отношений МГИМО МИД России.

Протокол заседания № 7 от «06» марта 2026 г.

Подпись зав. кафедрой: _____ (О.А. Масловец)

Содержание

1. Общие положения ……..…….. 4
2. Место подготовки к защите и защита выпускной квалификационной работы …… 4
3. Перечень результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы …….. 4
4. Рекомендации обучающимся по подготовке к защите выпускной квалификационной работы ……... 9
4.1 Фонд оценочных средств для проведения защиты выпускной квалификационной работы ……11
4.2 Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для подготовки к защите и защиты выпускной квалификационной работы ……..…….. 18
4.3 Описание материально-технической базы, обеспечивающей проведение защиты выпускной квалификационной работы…….19

1. Общие положения

1.1. Целью государственной итоговой аттестации является определение соответствия результатов освоения обучающимися основной профессиональной образовательной программы (далее – ОПОП) по направлению подготовки «Лингвистическое обеспечение профессиональной деятельности (китайский язык)» в соответствии с требованиями образовательного стандарта высшего образования МГИМО МИД России по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика.

1.2. Одним из аспектов итоговых аттестационных испытаний государственной итоговой аттестации выпускников МГИМО является защита выпускной квалификационной работы.

1.3. Итоговые аттестационные испытания государственной итоговой аттестации осуществляются в соответствии с Положением о государственной итоговой аттестации выпускников Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации», утвержденным приказом по Университету от 09 июня 2016 года № 403.

2. Место подготовки и защиты выпускной квалификационной работы

Государственная итоговая аттестация проводится на 4 курсе в весеннем семестре по итогам освоения ОПОП.

Объем, структура и содержание подготовки и защиты выпускной квалификационной работы

Общая трудоемкость подготовки и защиты выпускной квалификационной работы составляет 9 зачетных единиц (ЗЕ), 378 (2+334+42) академических часов.

3. Перечень результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

В результате освоения основной профессиональной образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения:

Код компетенции	***Содержание компетенции***	***Индикаторы достижения компетенции***
УК-1	УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	ИУК-1.1 Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними.
		ИУК-1.2 Осуществляет поиск вариантов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации. Определяет в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей разработке. Предлагает способы их решения.

		ИУК-1.3 Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности.
УК-2	УК-2. Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	ИУК-2.1 Разрабатывает концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения.
		ИУК-2.2 Способен видеть образ результата деятельности и формировать план-график реализации проекта в целом и план контроля его выполнения.
		ИУК-2.3 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях.
УК-3	УК-3. Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	ИУК-3.1 Вырабатывает стратегию сотрудничества и на ее основе организует работу команды для достижения поставленной цели;
		ИУК-3.2 Учитывает в своей социальной и профессиональной деятельности интересы, особенности поведения и мнения (включая критические) людей, с которыми работает/взаимодействует, в том числе посредством корректировки своих действий.
		ИУК-3.3 Обладает навыками преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон
УК-4	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИУК-4.1 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.).
		ИУК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.
		ИУК-4.3 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.
УК-5	УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе	ИУК-5. 1 Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей

	межкультурного взаимодействия	
		ИУК-5.2 Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.
		ИУК-5.3 Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач
УК-6	УК-6. Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	ИУК-6.1 Знать методы и инструменты управления временем при выполнении задач, проектов, в том числе профессиональных;
		ИУК-6.2 Уметь планировать свое рабочее время и время для саморазвития; ставить цели личностного и профессионального развития, исходя из этапов карьерного роста и требований рынка труда;
		ИУК-6.3 Владеть основами самовоспитания и самообразования, личностного и профессионального развития;
ОПК-1	ОПК-1. Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	ИОПК-1.1. Адекватно интерпретирует языковые явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии, в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций.
		ИОПК-1.2. Самостоятельно изучает речевую деятельность носителей изучаемого языка, учитывает социальные и прагматические аспекты коммуникативного поведения.
ОПК-2	ОПК-2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках	ИОПК-2.1. Адекватно использует современный понятийный научный аппарат применительно к русскому и изучаемому иностранному языку, учитывает динамику развития избранной области научной и профессиональной деятельности.
		ИОПК-2.2. Соблюдает канонический порядок построения профессионально релевантных текстов, принятый в русскоязычном и иноязычном научном дискурсе.
ОПК-3	ОПК-3. Способен применять в профессиональной	ИОПК-3.1. Применяет современные подходы в обучении иностранным языкам и профильным дисциплинам магистерской программы,

	деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, а также использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса	обеспечивающие развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовности к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков.
		ИОПК-3.2. Применяет современные педагогические и методические технологии воспитания и обучения с целью формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся.
ОПК-4	ОПК-4. Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	ИОПК-4.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные намерения собеседника и коммуникативные цели высказывания, полно извлекает фактуальную, концептуальную и эстетическую информацию.
		ИОПК-4.2. Адекватно определяет жанр речевого произведения и его принадлежность к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения
		ИОПК-4.3. Адекватно использует функциональный спектр языковых средств организации целого текста для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания
ОПК-5	ОПК-5. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами речевого общения в иноязычном социуме	ИОПК-5.1. Учитывает взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации.
		ИОПК-5.2. Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка. ИОПК-5.3. Корректно использует этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации
ОПК-6	ОПК-6. Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию.	ИОПК-6.1 Творчески использует общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности.
		ИОПК-6.2 Самостоятельно разрабатывает справочный аппарат исследования, осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.

ОПК-7	ОПК-7. Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами и другими системами представления знаний и обработки вербальной информации	ИОПК-7.1. Имеет представление о свойствах информации, основных информационных процессах, принципах функционирования информационно-поисковых систем, методах сбора информации. Умеет работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами и другими системами представления знаний и обработки вербальной информации.
		ИОПК-7.2. Осуществляет поиск информации в базах данных по различным показателям для решения прикладных задач профессиональной деятельности.

4. Рекомендации обучающимся по подготовке к защите и защите выпускной квалификационной работы

Примеры тем выпускных квалификационных работ:

1. Политический дискурс и нейтралитет переводчика: русско-китайский синхронный перевод в ООН
2. Язык как средство политического воздействия (на примере речей Си Цзиньпина)
3. Основные направления и инструменты в современных печатных СМИ
4. Метафора как средство конструирования дипломатического дискурса
5. Анализ жанра интервью в китайской лингвокультуре
6. Анализ лингвистических особенностей эвфемизмов в речи политиков КНР
7. Искусственный интеллект и перевод: проблемы передачи звучащей речи
8. Гендерные особенности речевого поведения ведущих политиков КНР
9. Влияние фонетического портрета речи на ее восприятие аудиторией
10. «Мягкая сила» во внешней политике Китая (на материале выступлений и докладов политиков)
11. Кросс-культурная неология: факторы и способы формирования неологизмов в современном китайском языке
12. Тайванский вопрос во внешней политике Китая на современном этапе и его освещение в СМИ КНР

Рекомендации по написанию, подготовке к защите и защите выпускной квалификационной работы

Выполнение выпускной квалификационной работы студентами, обучающимися по программе магистратуры, является заключительным этапом обучения на соответствующем уровне образования и имеет целью проведение исследования в определенной области специализации в соответствии с собственными интересами и квалификацией.

Выполнение выпускной квалификационной работы предполагает:

- углубление, закрепление и систематизацию теоретических и практических знаний по специальности и применение их при решении практических задач, связанных с будущей работой выпускников;
- развитие навыков проведения самостоятельного анализа, формулирования выводов при рассмотрении социально-политических и международных проблем;
- выявление степени подготовленности студентов для самостоятельной работы по избранной специальности.

Итоговая аттестация ВКР предполагает проверку освоения профессиональных компетенций, подтвержденных публичной защитой ВКР.

Тематика выпускных квалификационных работ должна соответствовать современному уровню развития науки, учитывать потребности практики.

Тематика ВКР разрабатывается кафедрой. Студенту предоставляется право выбора темы, в т.ч. предложения своей тематики.

При подготовке ВКР каждому студенту назначается руководитель из числа преподавателей кафедры востоковедения. Кроме основного руководителя могут

назначаться консультанты по отдельным вопросам из других профессиональных модулей специализаций (профилей).

Сроки выполнения ВКР определяются учебным планом и графиком учебного процесса.

При подготовке к защите выпускной квалификационной работы студенту необходимо составить тезисы или конспект своего выступления, согласовать его с научным руководителем.

Для защиты рассматриваемых в работе положений и обоснования выводов при необходимости можно подготовить наглядные материалы: таблицы, графики, диаграммы и обращаться к ним в ходе защиты. Наглядные материалы целесообразно набирать на компьютере и представить на защите для каждого члена ГЭК, либо демонстрировать в форме компьютерной презентации.

Студенты, не представившие выпускную квалификационную работу с отзывом научного руководителя и рецензией в установленные сроки, к защите ВКР не допускаются.

Защиту ВКР проводит государственная экзаменационная комиссия, принимавшая государственный экзамен и входящая в состав государственной аттестационной комиссии.

Продолжительность процедуры защиты квалификационной работы (включая выступление студента и ответы на вопросы) определяется нормами времени для расчета учебной работы преподавателя, утвержденными Управлением учебно-организационной работы МГИМО МИД России.

Процедура защиты состоит из следующих этапов:

- выступление студента с кратким докладом о содержании ВКР, в котором раскрываются актуальность темы, круг проработанных источников и литературы, цели и задачи работы, ключевые элементы структуры ВКР и их содержание, основные выводы работы, основанные на выводах работы практические рекомендации;
- оглашение рецензии на ВКР, в которой отражаются основные сильные и слабые стороны работы, актуальность темы и степень соответствия работы требованиям, предъявляемым к научным работам;
- оглашение отзыва научного руководителя, в котором дается характеристика процессу работы студента над ВКР и оценивается степень усвоения им необходимых знаний и компетенций;
- ответ студента на вопросы комиссии, касающиеся тематики и содержания ВКР.

Ответы студента оцениваются каждым членом комиссии.

По результатам закрытого обсуждения защиты ВКР комиссия выставляет оценки: «отлично», «хорошо» «удовлетворительно», «неудовлетворительно» в т.ч. с учетом 100-бальной системы оценки. При отсутствии большинства в решении вопроса об оценке, решающий голос принадлежит председателю государственной экзаменационной комиссии.

При защите студента допускается присутствие научного руководителя и рецензента, не входящих в государственную экзаменационную комиссию.

При защите допускается одновременное присутствие всех выпускников данной специализации (профиля).

Результаты защиты выпускной квалификационной работы оформляются Протоколом на каждого студента.

Результаты защиты ВКР объявляются в день ее проведения.

4.1 Фонд оценочных средств для проведения защиты выпускной квалификационной работы

4.1.1. Паспорт фонда оценочных средств

1) Перечень компетенций с указанием результатов их освоения

Код контролируемой компетенции	***Контролируемые индикаторы достижения компетенции***	***Наименование оценочных средств***	***Показатели оценки***
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	ИУК-1.1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
	ИУК-1.2 Осуществляет поиск вариантов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации. Определяет в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей разработке. Предлагает способы их решения.	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
	ИУК-1.3 Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности.	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
УК-2. Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	ИУК-2.1 Разрабатывает концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения.	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии

	ИУК-2.2 Способен видеть образ результата деятельности и формировать план-график реализации проекта в целом и план контроля его выполнения.	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
	ИУК-2.3 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях.	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
УК-3. Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	ИУК-3.1 Вырабатывает стратегию сотрудничества и на ее основе организует работу команды для достижения поставленной цели;	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
	ИУК-3.2 Учитывает в своей социальной и профессиональной деятельности интересы, особенности поведения и мнения (включая критические) людей, с которыми работает/взаимодействует, в том числе посредством корректировки своих действий.	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
	ИУК-3.3 Обладает навыками преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИУК-4.1 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.).	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
	ИУК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности	Защита выпускной квалификацио	Показатели оценки защиты ВКР,

	на различных научных мероприятиях, включая международные.	нной работы, ответ на вопросы комиссии	ответов на вопросы комиссии
	ИУК-4.3 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.	Защита выпускной квалификацио нной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИУК-5. 1 Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей	Защита выпускной квалификацио нной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
	ИУК-5.2 Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	Защита выпускной квалификацио нной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
	ИУК-5.3 Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	Защита выпускной квалификацио нной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
УК-6. Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	ИУК-6.1 Знать методы и инструменты управления временем при выполнении задач, проектов, в том числе профессиональных;	Защита выпускной квалификацио нной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
	ИУК-6.2 Уметь планировать свое рабочее время и время для саморазвития; ставить цели личностного и профессионального развития,	Защита выпускной квалификацио нной работы, ответ на	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на

	исходя из этапов карьерного роста и требований рынка труда;	вопросы комиссии	вопросы комиссии
	ИУК-6.3 Владеть основами самовоспитания и самообразования, личностного и профессионального развития;	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
ОПК-1. Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	ИОПК-1.1. Адекватно интерпретирует языковые явления и процессы, отражающие функционирование изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии, в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций.	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
	ИОПК-1.2. Самостоятельно изучает речевую деятельность носителей изучаемого языка, учитывает социальные и прагматические аспекты коммуникативного поведения.	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
	ИОПК-1.3 Самостоятельно изучает речевую деятельность носителей изучаемого языка, учитывает социальные и прагматические аспекты коммуникативного поведения	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
ОПК-2. Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках	ИОПК-2.1. Адекватно использует современный понятийный научный аппарат применительно к русскому и изучаемому иностранному языку, учитывает динамику развития избранной области научной и профессиональной деятельности.	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
	ИОПК-2.2. Соблюдает канонический порядок построения профессионально релевантных текстов, принятый в русскоязычном и иноязычном научном дискурсе.	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
		Защита выпускной	Показатели оценки

		квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
ОПК-3. Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, а также использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса	ИОПК-3.1. Применяет современные подходы в обучении иностранным языкам и профильным дисциплинам магистерской программы, обеспечивающие развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовности к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков.	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
	ИОПК-3.2. Применяет современные педагогические и методические технологии воспитания и обучения с целью формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся.	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
	ИОПК-3.1. Применяет современные подходы в обучении иностранным языкам и профильным дисциплинам магистерской программы, обеспечивающие развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовности к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков.	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
ОПК-4. Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и	ИОПК-4.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные намерения собеседника и коммуникативные цели высказывания, полно извлекает фактуальную, концептуальную и эстетическую информацию.	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
	ИОПК-4.2. Адекватно определяет жанр речевого произведения и его принадлежность к официальному, нейтральному и	Защита выпускной квалификационной работы,	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на

неофициальному регистрам общения	неофициальному регистрам общения	ответ на вопросы комиссии	вопросы комиссии
	ИОПК-4.3. Адекватно использует функциональный спектр языковых средств организации целого текста для достижения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
ОПК-5. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами речевого общения в иноязычном социуме	ИОПК-5.1. Учитывает взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации.	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
	ИОПК-5.2. Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка _____ ИОПК-5.3. Корректно использует этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
	ИДОПК-5.3 Владеть навыками публичной, научной и профессиональной речи на иностранном (-ых) языке (-ах);	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
ОПК-6. Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и	ИОПК-6.1 Творчески использует общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности.	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
	ИОПК-6.2 Самостоятельно разрабатывает справочный аппарат исследования, осуществляет поиск и обработку необходимой информации,	Защита выпускной квалификационной работы,	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на

оформлять научную документацию.	содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.	ответ на вопросы комиссии	вопросы комиссии
	ИДОПК-6.3 Владеть правилами этикета межгосударственных и деловых отношений;	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
ОПК-7. Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами и другими системами представления знаний и обработки вербальной информации	ИОПК-7.1. Имеет представление о свойствах информации, основных информационных процессах, принципах функционирования информационно-поисковых систем, методах сбора информации. Умеет работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами и другими системами представления знаний и обработки вербальной информации.	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии
	ИОПК-7.2. Осуществляет поиск информации в базах данных по различным показателям для решения прикладных задач профессиональной деятельности.	Защита выпускной квалификационной работы, ответ на вопросы комиссии	Показатели оценки защиты ВКР, ответов на вопросы комиссии

Описание критериев шкалы оценивания

ОБЩИЙ КРИТЕРИЙ ОЦЕНКИ ЗАЩИТЫ ВКР	А (90-100%)	Выпускная квалификационная работа является оригинальным и самостоятельным исследованием, отражающим усвоение обучающимся необходимых знаний и компетенций. ВКР оформлена в соответствии с требованиями, предъявляемыми к научным исследованиям, и не содержит некорректных цитирований и фактических ошибок. Выступление на защите уверенное и структурированное. Ответ на вопросы комиссии полный и содержательный.

	B (82-89%)	Выпускная квалификационная работа является самостоятельным исследованием, отражающим усвоение обучающимся необходимых знаний и компетенций. ВКР оформлена в соответствии с требованиями, предъявляемыми к научным исследованиям, и не содержит некорректных цитирований, хотя может содержать отдельные неточности. Выступление на защите не вполне уверенное и структурированное. Ответ на вопросы комиссии в целом правильный и содержательный.
	C (75-81%)	Выпускная квалификационная работа является самостоятельным исследованием, отражающим усвоение обучающимся необходимых знаний и компетенций. ВКР не вполне следует требованиям, предъявляемым к научным исследованиям, и не содержит некорректных цитирований, но содержит фактические неточности. Выступление на защите не вполне уверенное и структурированное. Ответ на вопросы комиссии недостаточно содержательный.
	D (67-74%)	Выпускная квалификационная работа не вполне отражает усвоение обучающимся необходимых знаний и компетенций. ВКР отклоняется от требований, предъявляемых к научным исследованиям, и не содержит некорректных цитирований, но содержит фактические ошибки. Выступление на защите не вполне уверенное и структурированное. Ответ на вопросы комиссии содержит существенные неточности.
	E (60-67%)	Выпускная квалификационная работа не вполне отражает усвоение обучающимся необходимых знаний и компетенций. ВКР отклоняется от требований, предъявляемых к научным исследованиям, содержит фактические ошибки, но не содержит прямого плагиата. Выступление на защите недостаточно уверенное и структурированное. Ответ на вопросы комиссии содержит отдельные фактические ошибки и отражает слабое знакомство с тематикой ВКР.

4.2 Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для подготовки к защите и защиты выпускной квалификационной работы

Основная литература

1. Алексахин А.Н. Алфавит китайского языка путунхуа : буква – фонема – звук речи – слог – слово : учебное пособие / А.Н. Алексахин ; МГИМО МИД России, Кафедра китайского, вьетнамского, лаосского и тайского языков. – 5-е изд., испр. и доп. – Москва : Издательский дом ВКН, 2019. – 216 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=599882

2. Алексахин А.Н. Вводный курс практической фонетики китайского языка путунхуа для русскоязычных студентов (доступно и просто о сложном, но нужном) : фонема – звук речи – слог – слово : учебное пособие / А.Н. Алексахин ; МГИМО МИД России, Кафедра китайского, вьетнамского, лаосского и тайского языков. – 4-е изд., испр. и доп. – Москва : Издательский дом ВКН, 2020. – 232 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=599887

3. Алексахин А.Н. Теоретическая фонетика китайского языка : учебное пособие / А.Н. Алексахин ; МГИМО МИД России, Кафедра китайского, вьетнамского, лаосского и тайского языков. – 3-е изд., испр. и доп. – Москва : Издательский дом ВКН, 2017. – 368 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=599886

4. Барский К.М. Числительные в китайском языке / К.М. Барский, Т.А. Урывская. – Москва : Шанс, 2024. – 192 с.

5. Войцехович И.В. Китайский язык. Общественно-политический перевод : начальный курс : учебник Книга 1. Уроки 1–5 / И.В. Войцехович, А.Ф. Кондрашевский. – 6-е изд., испр. – Москва : Издательский дом ВКН, 2022. – 288 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=700080

6. Войцехович И.В. Китайский язык. Общественно-политический перевод : начальный курс : учебник Книга 2. Уроки 6–8 / И.В. Войцехович, А.Ф. Кондрашевский. – 6-е изд., испр. – Москва : Издательский дом ВКН, 2022. – 264 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=700083

7. Готлиб О.М. Лингвострановедение Китая : расширенный курс : учебное пособие / О.М. Готлиб, С.В. Стефановская, И.В. Шаравьёва ; Иркутский государственный университет. – Москва : Издательский дом ВКН, 2022. – 296 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=699968

8. Дашевская Г.Я. Китайский язык : культура и практика делового общения : учебник / Г.Я. Дашевская, С.Б. Ерасов, Юй Цзе ; ред. С.А. Кондрашевский. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Издательский дом ВКН, 2021. – 240 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=699958

9. Задоенко Т.П. Начальный курс китайского языка : учебник. Часть 1 / Т.П. Задоенко, Хуан Шуин ; отв. ред. М.В. Крюков. – 7-е изд. – Москва : Издательский дом ВКН, 2022. – 304 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=700090

10. Задоенко Т.П. Начальный курс китайского языка : учебник. Часть 2 / Т.П. Задоенко, Хуан Шуин ; отв. ред. М.В. Крюков. – 6-е изд. – Москва : Издательский дом ВКН, 2019. – 384 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=600039

11. Задоенко Т.П. Начальный курс китайского языка : учебник. Часть 3 / Т.П. Задоенко, Хуан Шуин ; отв. ред. М.В. Крюков. – 6-е изд. – Москва : Издательский дом ВКН, 2019. – 400 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=600041

12. Китайский язык : лексико-грамматический практикум. Сборник тестовых заданий : практикум / сост. М.Ю. Дондокова, В.В. Круглов ; под общ. ред. Е.В. Сениной, Гао Цзюйянь [и др.]. – Москва : Издательский дом ВКН, 2021. – 112 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=700401

13. Китайский язык. Дипломатическая служба : учебное пособие / К.М. Барский, О.А. Масловец, И.Ю. Гутин, М.Ю. Дондокова. – Москва : Издательский дом ВКН, 2024. – 412 с.

14. Китайский язык. Мировые аграрные рынки : учебное пособие / И.Ю. Гутин, М.Ю. Дондокова, О.А. Масловец [и др.] ; МГИМО МИД России, Институт мировых аграрных рынков МГИМО ; под общей редакцией О.А. Масловец, Ли Цзясинь. – Москва : ВКН, 2023. – 381 с.

15. Китайский язык. Экономика. Реферирование текстов. Реферативный перевод : учебное пособие / Ю.Г. Лемешко, Е.В. Сенина; под общ.ред. Е.В. Сениной, Ли Цзясинь (李家鑫). – М. : Издательский дом ВКН,2025. – 272 с.

16. Лемешко Ю.Г. Китайский язык. Экология : учебное пособие / Ю.Г. Лемешко, С.А. Манджиева, Т.А. Урывская. – Москва : Издательский дом ВКН, 2025. – 280 с.
17. Магдалинская Ю.В. Китайский язык. Основы экономического перевода : учебное пособие / Ю.В. Магдалинская, Д.Л. Адамова. – Москва : Флинта, 2021. – 455 с.
18. Масловец О.А. Китайский язык : устная и письменная коммуникация : учебник : Часть 1. Уровень 四级 (B2) / О.А. Масловец ; МГИМО МИД России. – 3-е изд. – Москва : Издательский дом ВКН, 2021. – 216 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=700041
19. Масловец О.А. Китайский язык : устная и письменная коммуникация : учебник : Часть 2. Уровень 四级 (B2) / О.А. Масловец ; МГИМО МИД России. – 3-е изд. – Москва : Издательский дом ВКН, 2021. – 230 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=700043
20. Практический курс китайского языка. В 2 томах. Том 1 / [А.Ф. Кондрашевский, М.В. Румянцева, М.Г. Фролова ; ответственный редактор А.Ф. Кондрашевский]. – 12-е изд., испр. – Москва : Издательский дом ВКН, 2017. – 768 с.
21. Практический курс китайского языка. В 2 томах. Том 2 / [А.Ф. Кондрашевский, М.В. Румянцева, М.Г. Фролова ; ответственный редактор А.Ф. Кондрашевский]. – 12-е изд., испр. – Москва : Издательский дом ВКН, 2017. – 752 с.
22. Румянцева М.В. Пособие по чтению и переводу современной художественной литературы Китая / М.В. Румянцева. – 2-е изд. – Москва : Издательский дом ВКН, 2018. – 266 с.
23. Сенина Е.В. Китайский язык. Реферирование видеоматериалов по экономической тематике : учебное пособие / Е.В. Сенина, М. А. Смолова ; под общей редакцией Е.В. Сениной, Ли Цзясинь ; МГИМО МИД России. – Москва : ВКН, 2023. – 141 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=719954
24. Хамаева Е.А. Введение в грамматологию китайской письменности : учебное пособие / Е.А. Хамаева, Е.В. Сенина ; МГИМО МИД России. – Москва : Издательский дом ВКН, 2022. – 112 с. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=699864

Дополнительные материалы

В качестве дополнительных материалов студенты знакомятся со статьями из источников на китайском языке (газеты, журналы), материалами российской прессы, документами официальных органов КНР и России, текущими аудио- и видео-выпусками новостей и аналитических программ, а также записями выступлений и речей политических и государственных деятелей КНР и России

Интернет-ресурсы, базы данных

№ п/п	Наименование	Характеристики ресурса
1.	ЭБС «Университетская библиотека онлайн» ООО «НексМедиа» https://biblioclub.ru/	Доступ к базовой коллекции, отдельным коллекциям издательств «Проспект», «Аспект Пресс», «Восточная книга». Ресурс содержит учебники, учебные пособия, монографии, периодические издания, справочники, словари, энциклопедии, видео- и аудиоматериалы, художественную литературу (более 141 тыс. наименований). Также содержит книги издательства «МГИМО-Университет» с 2014 года по настоящее время и постоянно пополняется.

2.	Academic Reference https://ar.oversea.cnki.net/	Проект «Китайская национальная инфраструктура знаний» / China National Knowledge Infrastructure (CNKI)). Включает полные тексты: научных журналов, книг, диссертаций, материалов конференций.
3.	https://russian.cri.cn/	Директория «Изучаем китайский» на русскоязычном портале «Международное радио Китая». Регулярно обновляемая директория, где представлены тексты на китайском языке с последующим переводом на русский язык. Предлагается подробное объяснение самых частотных неологизмов на социально-экономические темы.
4.	https://bookz.ru/	Электронная онлайн библиотека. На русском языке представлены сборники рассказов Лу Синя, рассказы и повести Лао Шэ, рассказы Мао Дунь, повесть Ба Цзиня «Дождь».
5.	https://bkrs.info/	Онлайн и офлайн версия Большого Китайско-Русского словаря. материалы для изучения китайского языка, китайско-русский переводчик. Данный словарь крупнейший из изданных у нас в стране китайско-русского направления. Создан на основе Большого китайско-русского словаря под редакцией И.М. Ошанина (в четырёх томах).

4.3 Описание материально-технической базы, обеспечивающей проведение защиты выпускной квалификационной работы

При подготовке выпускной квалификационной работы студенты должны иметь доступ к библиотеке МГИМО, электронным ресурсам и базам данных, сети Интернет и компьютеру с текстовым редактором (MSWord или аналогичный) и принтером.
Для проведения защиты выпускной квалификационной работы может быть использовано оборудование для показа презентаций (компьютер с программным обеспечением MSPowerPoint или аналогичным, проектор), если как минимум один студент из числа проходящих защиту заранее сообщит о необходимости такого оборудования.